

OBSAH

1. MÝCH PĚT SMYSLŮ 7
 Václav z Lobkovic — Veronice Berkovně z Dubé
 a z Lipého
 /1596/
2. NEJKRÁSNĚJŠÍ DOBRODRUŽSTVÍ 8
 Vincent Voiture — paní de Saintot
 /1623/ (přel. Otto F. Babler)
3. TAJNOSTI MÉHO SRDCE 9
 Jan III. Sobieski — Marii K. de la Grange d'Ar-
 quienové
 /1667/ (přel. Jaroslava Jiskrová)
4. PULSY ŽIVOTA 11
 Martin Rychlík — Dorotce Gebhartové
 /1679/
5. HODINA ŠTĚSTÍ 13
 Richard Steele — Mary Scurlockové
 /1707/ (přel. Zuzana Bezděková)
6. POUHÉ POMYŠLENÍ 14
 Esther Vanhomrighová — Jonathanu Swiftovi
 /1720/ (přel. Aloys Skoumal)
7. KDE JSTE!? 15
 Julie de Lespinasse — J. A. H. de Guibertovi
 /1773/ (přel. Helena Vávrová)
8. PRVNÍ POLIBEK 16
 Johann Anton Leisewitz — Sophii Seylerové
 /1777/ (přel. Zuzana Bezděková)
9. BITEVNÍ POLE 17
 Napoleon I. Bonaparte — Josefíně Beauharnaisové
 /1796/ (přel. Jaroslav Smetana)
10. TISÍC SLZÍ 19
 Carl von Finckenstein — Rahel Levinové
 /1797/ (přel. Zuzana Bezděková)

11. ZASE SAMA	20
Susette Gontardová — Friedrichu Hölderlinovi /1799/ (přel. Anna Siebenscheinová)	
12. ROZECHVĚLOU RUKOU	24
Benjamin Constant — Anně Lindsayové /1800/ (přel. Jaroslav Smetana)	
13. NIC KROMĚ SRDCE	26
Ugo Foscolo — Antoniettě Fagnani-Arese /1801/ (přel. Zuzana Bezděková)	
14. NAVZDORY OSUDU	27
Caroline von Günderodeová — Georgu F. Creuzerovi /1805/ (přel. Zuzana Bezděková)	
15. JAK TĚ MÁM POJMENOVAT?	28
Heinrich von Kleist — Henriettě Vogelové /1810—11/ (přel. Karel Dittler)	
16. NAD VŠE POMYŠLENÍ	29
Henriette Vogelová — Heinrichu von Kleistovi /1810—11/ (přel. Karel Dittler)	
17. ŘEČ NENÍ JEŠTĚ PRANIC	30
Ludwig van Beethoven — nesmrtelné milence /1811—12/ (přel. Emil Hradecký)	
18. MEZI DVĚMA SVĚTY	32
Jan Kollár — Friederice Schmidtové /1818/ (přel. Rudolf Havel)	
19. TATO VÁŠEŇ	35
Stendhal — Metildě Dębowské /1819/ (přel. Jan Binder)	
20. MYSLETE NA MNE	38
George Gordon Byron — Tereze Guiccioliové /1819/ (přel. Jaroslav Zaorálek)	
21. ZDÁL SE MNĚ SEN	39
Lidový milostný dopis z Čech /1819/	

22. LÁSKA JE SOBECKÁ 40
John Keats — Fanny Brawnové
/1819/ (přel. Albert Vyskočil)
23. STARODÁVNÉ ČASY 41
Lidový milostný dopis ze Slovácka
/Bez data/
24. ZOUFALÁ DUŠE 42
Victor Hugo — Adéle Foucherové
/1822/ (přel. Jaroslav Smetana)
25. ODVAŽUJI SE PŘÍLIŠ 44
Adam Mickiewicz — Marii Puttkamerové
/1822/ (přel. Bořivoj Křemenák)
26. MÝM OSUDEM 46
Alexandr Sergejevič Puškin — Natálii Nikolajevně
Gončarovové
/1830/ (přel. Zuzana Bezděková)
27. SNY ZTRACENÉ 47
Karel Hynek Mácha — neznámé dívky
/1832—33/
28. SPLYNUTÍ DUŠÍ 48
Honoré de Balzac — Evelině Hanské
/1834/ (přel. Zuzana Bezděková)
29. ODLOUČENÍ JE SMRT 49
Juliette Drouetová — Victoru Hugovi
/1834/ (přel. Adolf Kroupa a Ludvík Kundera)
30. PŘIJÍT O ROZUM 50
Ferenc Liszt — Marii d'Agoult
/1835/ (přel. Jaroslav Smetana)
31. CELÉ NEBE 51
Natálie Alexandrovna Zacharinová — Alexandru
Ivanoviči Gercenovi
/1836/ (přel. Zuzana Bezděková)

32. POZEMSKÝ CIT 53
Alexandr Ivanovič Gercen — Natálii Alexandrov-
ně Zacharinové
/1836/ (přel. Jaroslava Jiskrová)
33. I ZA HROBY KVETOU RŮŽE! 54
Boleslav Jablonský — Marii Pospíšilové
/1837/
34. KRÁSNÉ PLÁNY 55
Stanisław Moniuszko — Alexandře Müllerové
/1839/ (přel. Jaroslava Jiskrová)
35. SNÍT A TOUŽIT 56
Zygmunt Krasiński — Delfině Potocké
/1840/ (přel. Jaroslava Jiskrová)
36. KRÁTKÁ OKAMŽENÍ 57
Antonie Reisová — Františku Ladislavu Čela-
kovskému
/1844/
37. KOLIK NEDEĽ JEŠTĚ 59
František Ladislav Čelakovský — Antonii Reisové
/1844/
38. NĚKOLIK POSLEDNÍCH DNÍ 61
Elisabeth Barrettová — Robertu Browningovi
/1845/ (přel. Hana Žantovská)
39. ŽÍT SVŮJ ŽIVOT 63
Robert Browning — Elisabeth Barrettové
/1845/ (přel. Hana Žantovská)
40. JEDINÁ TRPKÁ SLZA 65
Andrej Sládkovič — Antonii Julii Sekovičové
/1847/ (přel. Jaroslava Jiskrová)
41. JSTE PRVNÍ DÍVKA 67
Gottfried Keller — Luise Rieterové
/1847/ (přel. Zuzana Bezděková)

- | | | |
|-----|--|----|
| 42. | ŽÁDNÝ ZLÝ POVĚTRÍ | 69 |
| | Lidový milostný dopis z Čech
/1848/ | |
| 43. | MÍT JISKRU NADĚJE | 70 |
| | Josef Václav Frič — Anně Ullmannové
/1850—51/ | |
| 44. | ŽIVOT A SMRT | 71 |
| | Alfred Rethel — Marii Grahlové
/1851/ (přel. Zuzana Bezděková) | |
| 45. | TOLIK NĚŽNOSTÍ | 72 |
| | Gustave Flaubert — Louise Coletové
/1853/ (přel. Eva Formanová/ | |
| 46. | ČERNÉ MADONY | 73 |
| | Karel Marx — Johanně Marxové
/1856/ (přel. Miluše Svatošová) | |
| 47. | MÉ OKOUZLENÉ OČI | 76 |
| | Adelardo López de Ayala y Herrera — Teodoro
/Bez data/ (přel. Zuzana Bezděková) | |
| 48. | ZBAVÍŠ MNE VŠEHO | 79 |
| | Anna Kavalírová — Josefu Václavu Fričovi
/1857/ | |
| 49. | NE VŽDY SE SRDCE ZNÁ | 81 |
| | Pál Gyulai — Mari Szendreyové
/1858/ (přel. Kateřina Pošová) | |
| 50. | Z NEJČISTŠÍHO PRAMENE | 82 |
| | Vítězslav Hálek — Dorotce Horáckové
/1858/ | |
| 51. | NEMOHU NALÉZTI SLOV | 85 |
| | Bedřich Smetana — Barboře Ferdinandiové
/1859/ | |
| 52. | JAKÝSI SVATÝ POCIT | 88 |
| | Douwes Eduard Dekker — Mimi Hamminck-
Schepelové
/1862/ (přel. Zuzana Bezděková) | |

53. OD PRVNÍ HODINY 90
Adolf Stoecker — Anně Krügerové
/1864/ (přel. Zuzana Bezděková)
54. MUŽOVÉ NEPLÁČOU 91
Jan Neruda — Terezii Marii Macháčkové
/1865/
55. NEJKRÁSNEJŠÍ OBRAZY 94
Arthur Grottgér — Wandě Monné
/1866/ (přel. Jaroslava Jiskrová)
56. DNES JE MI 26 LET 96
Josef Václav Sládek — Emilii Nedvídkové
/1871/
57. VZNEŠENÝ IDEÁL 98
Svetozár Hurban Vajanský — Idě Dobrovitsové
/1871/ (přel. Pavol Petrus, z něm.,
Jaroslava Jiskrová ze slov.)
58. TOUŽEBNÉ PŘÁNÍ 100
Václav Markalous — Bohumile Kratochvílové
/1872/
59. PŘÍSAHÁM VĚRNOST 102
Bohumila Kratochvílová — Václavu Markalou-
sovi
/1873/
60. ZÁVIDÍM HUDBĚ 103
Zdeněk Fibich — Betty Hanušové
/1874/
61. MSTIL BYCH SE TI LÁSKOU 104
Fjodor Michajlovič Dostojevskij — Anně Grigor-
jevně Snitkinové
/1876/ (přel. Jaroslava Jiskrová)
62. BUĎTE MI HVĚZDOU 106
Marina Kailová — Mikoláši Alšovi
/1876/

- | | | |
|-----|--|-----|
| 63. | ŽEŽULIČKY KUKALY | 107 |
| | Mikoláš Aleš — Marině Kailové
/1878/ | |
| 64. | HVĚZDA BUDOUCNOSTI | 108 |
| | Leoš Janáček — Zdence Schulzové
/1879/ (přel. Otakar Fiala) | |
| 65. | VÍC NEŽ VLASTNÍ ŽIVOT | 110 |
| | Kamila Schönfeldová — Antonínu Zemanovi
/1880/ (přel. Rudolf Havel) | |
| 66. | URONIL JSEM SLZU | 111 |
| | Alois Mrštík — Josefě Ludovice Břenkové
/1887/ | |
| 67. | PLÁČU NĚHOU | 112 |
| | Léon Bloy — Jeanne Molbechové
/1889/ (přel. Jaroslav Smetana) | |
| 68. | KDYBYSTE MI VĚŘILA | 113 |
| | Jaroslav Kvapil — Haně Kubešové
/1891/ | |
| 69. | MŮJ OSUD | 116 |
| | Zdenka Braunerová — Juliu Zeyerovi
/1892/ | |
| 70. | NEMĚL JSEM LAMPU | 120 |
| | Jan Kasprowicz — Jadwize Gąsowské
/1893/ (přel. Jaroslava Jiskrová, verše Josef Rumler) | |
| 71. | TYTĚŽ STAVY DUŠE | 122 |
| | Vilém Mrštík — Růženě Vystavělové
/1893—4/ | |
| 72. | PŘEDMĚT VZÝVÁNÍ | 125 |
| | Rainer Maria Rilke — Valerii David von Rhönfeldové
/1894/ (přel. Jaroslav Smetana) | |
| 73. | DLOUHÁ TO DOBA | 126 |
| | Karel Hlaváček — Marii Balounové
/1896/ | |

74. VŠECHNA TVÁ SRDCE 128
Richard Dehmel — Idě Auerbachové
/1898/ (přel. Zuzana Bezděková)
75. TICHÝ ANDĚLI 130
Alexandr Alexandrovič Blok — Xenii Michajlov-
ně Sadovské
/1898/ (přel. Jaroslava Jiskrová, verše Jaroslav
Kabíček)
76. ČEKÁM ZÁZRAK 131
František Xaver Šalda — Růženě Svobodové
/1898/
77. POHNUL JSEM NEBEM 134
Stanisław Przybyszewski — Jadwize Kasprowiczové
/1899/ (přel. Jaroslava Jiskrová)
78. NENÍ TO SEN 135
Gabriela Zapolská — Stanisławu Janowskému
/1901/ (přel. Jaroslava Jiskrová)
79. FRÁZE JE HŘÍCH 136
Gustav Mahler — Almě Marii Schindlerové
/1901/ (přel. Marie a František Bartošovi)
80. KAM S NEDŮVĚROU 140
Josef Uher — Marii Soukopové
/1902/
81. NEOBRATNÉ DVOŘENÍ 141
Marcel Proust — Louise de Mornand
/1903/ (přel. Jaroslav Fryčer)
82. BLÁZINKU KARLE 142
Karel Čapek — Anně Nepeřené
/1905/
83. BUĎ ANEBO 145
Endre Ady — Adél Brüllové
/1905/ (přel. Ladislav Hradský)

84. ŽIVOT BEZ TEBE 147
 Alexej Michajlovič Gmyrev — Marii A. Kozlovové
 /1906/ (přel. Jaroslava Jiskrová)
85. MYSLÍM NA TEBE 149
 Christian Morgenstern — Margaretě Gosebruch von Liechtenstern
 /1908/ (přel. Zuzana Bezděková)
86. KVĚTINA V HOUŠTINĚ 150
 James Joyce — Noře Barnacleové
 /1909/ (přel. Zuzana Bezděková)
87. BÁJEČNÁ ILUZE 151
 Guillaume Apollinaire — Louise de Coligny-Châtillon
 /1914/ (přel. Jaroslav Smetana)
88. JE TO ŽÁRLIVOST? 152
 Katherine Mansfieldová — Johnu Middletonu Murrymu
 /1915/
 (přel. Zuzana Bezděková)
89. NEJSEM NIČÍM VINNA 154
 Dopis neznámé francouzské ženy
 /1914—18/
 (přel. Adolf Kroupa a Ludvík Kundera)
90. NEBEZPEČNÉ LETNÍ POLEDNE 155
 Fráňa Šrámek — Miloslavě Hrdličkové
 /1917/
91. ČAS BRZO UPLYNE 156
 Bohumil Kubišta — Zdeňce Janderové
 /1918/
92. UŽ SE NIČEHO NEBOJÍM 157
 Jakub Deml — Pavle Kytlicové
 /1918/

93. VRÁTÍM SE ZDRÁV	158
Jiří Wolker — Marii Koldové	
/1923/	
94. OTROKEM I TYRANEM	161
Zsigmond Móricz — Márii Simonyiové	
/1926/ (přel. Kateřina Pošová)	
95. SELHÁVÁ MI HLAS	163
Attila József — Judit Szántóové	
/1931/ (přel. Kateřina Pošová)	
96. DOLE V TICHU	165
František Halas — Libuši Rejlové	
/1933/	
97. TAJEMSTVÍ LÁSKY	166
Vítězslav Nezval — Lilly Hodáčové	
/1937/	
98. PO TAKOVÉM MILOVÁNÍ	167
Roger Vailland — Elisabeth	
/1950/ (přel. Jaroslav Smetana)	
99. VZPOMÍNKA NA TEBE	169
Julius Rosenberg — Ethel Rosenbergové	
/1951/ (přel. Alois Humplík a A. J. Šťastný)	
100. ZA SEBOU NOC	170
Albertine Sarrazinová — Julienu Sarrazinovi	
/1967/ (přel. Alena Ondrušková)	
Josef Hrabák: O umění epistolárním	173
Vysvětlivky	193
Prameny	199
Poznámka	204
Obsah	205